

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 10 (1963)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WORKMAN

## Feuerwehr- Uniformen

flott · währschaft · preiswert

### TEMPEX

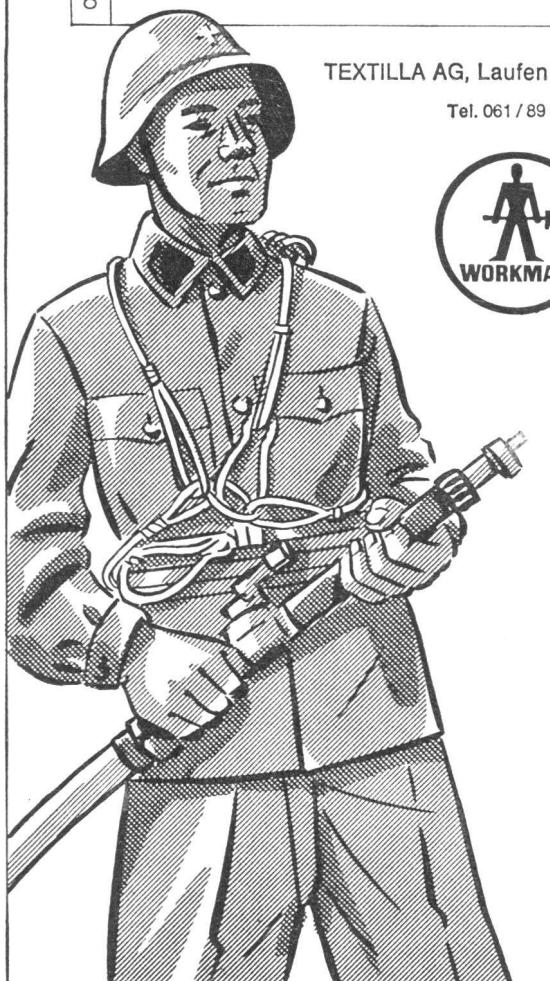
unerhörter Spezial-Schutzanzug gegen Feuer, Hitze- und Strahlungsschäden.

direkt ab Fabrik. Spezialpreise für Gemeinden und Grossbezüger.

Mit Coupon Prospekt D verlangen.

Z	.....
O	.....
P	.....
U	.....
O	.....
C	.....

An TEXTILLA AG Laufen J. B.  
Senden Sie mir gratis Prospekt D  
Name: .....  
Adresse: .....



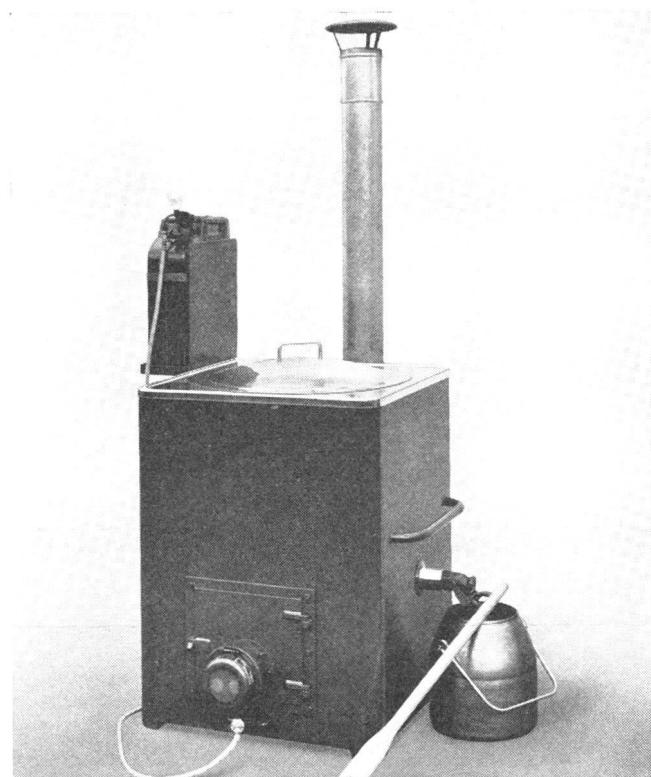
TEXTILLA AG, Laufen J. B.

Tel. 061 / 89 63 79



Franke  
Apparate-  
bau

Als Spezialfabrik für moderne Kücheneinrichtungen bauen wir auch Geräte für Baukantinen, Notküchen und den Zivilschutz wie: Kochkessel 150 Liter, Speiseträger, Henkel-Eimer, Schöpfer usw.



Kochkessel 150 Liter mit lösem Deckel.  
Feuerung mit flüssigen oder festen Brennstoffen.

**FRANKE**

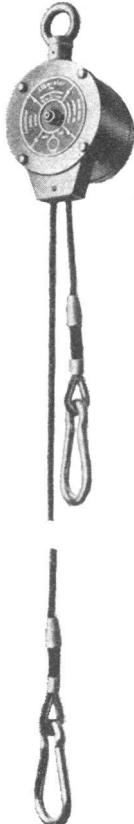
Metallwarenfabrik  
Walter Franke  
Aarburg/AG —  
Abt. Apparatebau  
Tel. 062 / 74141



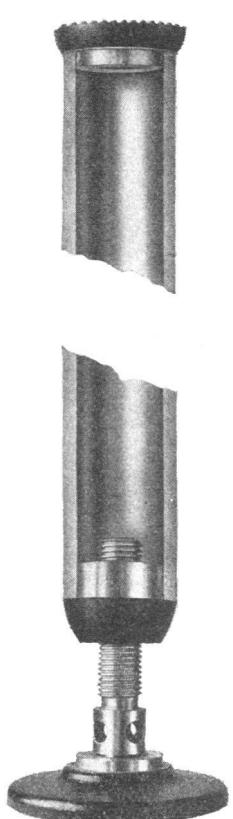
Universalwinde 5-20 t



Rätschenflaschenzug  
 $\frac{3}{4}$ -13 1/2 t

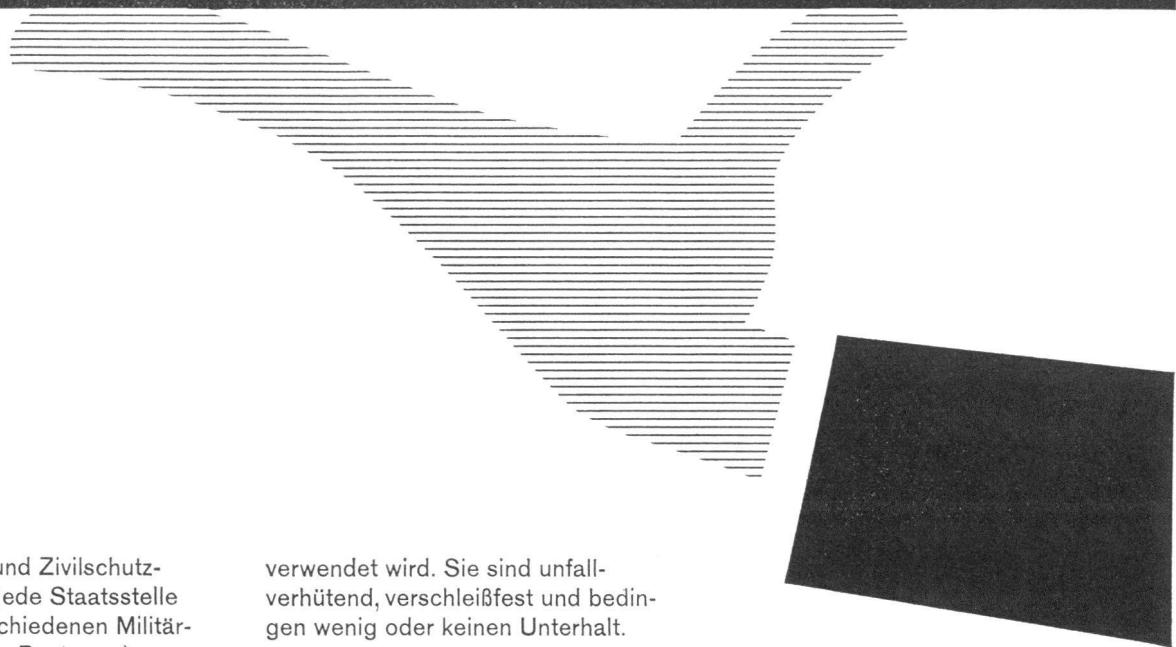


Rettungsdispositiv



Deckenstütze (patent.)

## Luft- und Zivilschutz-Geräte



Meili liefert Luft- und Zivilschutz-ausrüstungen für jede Staatsstelle (darunter die verschiedenen Militär-Instanzen, Bahnen, Post usw.); kantonale und kommunale Behörden; jeden öffentlichen und privaten Betrieb; jede Industrie und jedes Werk.

**Meili's Gelenkfußwinden und Aluminium-Rätschenflaschenzüge sind als Luftschutz- und Geniematerial Standardausrüstung der Armee.** Meili-Geräte sind erprobte Qualitätsprodukte, zu deren Herstellung hochwertig legiertes und vergütetes Material

verwendet wird. Sie sind unfall-verhütend, verschleißfest und bedingen wenig oder keinen Unterhalt.

Oben nur ein kleiner Ausschnitt aus unserem mannigfaltigen Verkaufsprogramm mit Hebezeugen und Sonderausrüstungen für **Rettungswesen, Erste Hilfe, Brandschutz, Arbeitsschutz und zum Überleben.**

Man verlange unseren kompletten Prospektsatz über Meili's reichhaltiges Sortiment mit Dutzenden verschiedener Schutzausrüstungen.

**25 Jahre**  
erfolgreiche Pionierarbeit für die Unfallbekämpfung

**L. Meili & Sohn**

Zürich 11/46  
Hebezeuge, Luftschutz- und Pioniergeräte  
Zehnthalstrasse 63  
Tel. (051) 57 03 30-34

## Ventilationsanlagen für Schutzräume

Schutz vor giftigen Gasen und radioaktivem Staub, dazu, dank der wirk-  
samen Frischluftzufuhr, eine doppelt so gute Ausnützung des  
Schutzraumes — das alles gewährleisten die Ventilationsanlagen norm®,  
lieferbar in verschiedenen Größen und Ausführungen.

Näheres erfahren Sie direkt durch uns oder durch unsere Vertretungen in  
Basel, Bellinzona, Bern, Genf, Lausanne, Luzern, St. Gallen, Wädenswil,  
Zürich.

**Metallbau AG**

**Zürich**

Anemonenstrasse 40  
Zürich 9/47  
051/521300

**norm®**

